Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 412/2008

2008 m. gegužės 8 d.

kuriuo leidžiama pradėti naudoti sušaldytos ir perdirbimui skirtos jautienos importo tarifinę kvotą ir nustatomas jos administravimas

(OL L 125, 2008 5 9, p. 7)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2008 m. birželio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 599/2008	L 164	16	2008 6 25
►**M2**	2009 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 882/2009	L 254	7	2009 9 26
►**M3**	2012 m. lapkričio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1059/2012	L 313	16	2012 11 13

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 412/2008

2008 m. gegužės 8 d.

kuriuo leidžiama pradėti naudoti sušaldytos ir perdirbimui skirtos jautienos importo tarifinę kvotą ir nustatomas jos administravimas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ([1]), ypač į jo 32 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Pagal PPO CXL sąrašą reikalaujama, kad Bendrija leistų naudoti 50 700 tonų metinę perdirbimui skirtos sušaldytos jautienos importo tarifinę kvotą. Be to, pasibaigus deryboms, po kurių Europos bendrija ir Australija pasirašė susitarimą pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį, susijusio su nuolaidų pakeitimu Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įsipareigojimų sąraše, joms stojant į Europos Sąjungą ([2]), kuris buvo patvirtintas Tarybos sprendimu 2006/106/EB ([3]), Bendrija įsipareigojo savo įsipareigojimų sąraše nuo 2006 m. liepos 1 d. visoms valstybėms narėms tokią importo kvotą padidinti 4 003 tonomis.

(2) Įgyvendinimo taisykles, susijusias su leidimu pradėti naudoti ir administruoti šią kvotą, reikėtų nustatyti kasmet laikotarpiui nuo kitų metų liepos 1 d. iki birželio 30 d.

(3) Sušaldytos jautienos importui pagal tarifines kvotas taikomi 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ([4]) I priedo trečios dalies 7 priedo 12 punkte nurodyti importo muitai ir reikalavimai.

(4) Importas į Bendriją pagal tarifinę kvotą vykdomas pateikus importo licenciją, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 29 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje. Pagal šį reglamentą išduodamoms importo licencijoms, nepažeidžiant kitų šio reglamento reikalavimų, turėtų būti taikomos 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ([5]) ir 2008 m. balandžio 21 d. Komisijos

([1]) OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 98/2008 (OL L 29, 2008 2 2, p. 5). Reglamentas (EB) Nr. 1254/1999 nuo 2008 m. liepos 1 d. bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1).
([2]) OL L 47, 2006 2 17, p. 54.
([3]) OL L 47, 2006 2 17, p. 52.
([4]) OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1352/2007 (OL L 303, 2007 11 21, p. 3).
([5]) OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1423/2007 (OL L 317, 2007 12 5, p. 36).

▼B

reglamento (EB) Nr. 382/2008 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių ([1]) nuostatos.

(5) 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1301/2006, nustatančiame žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ([2]), pateikiamos išsamios importo teisių paraiškų teikimo, pareiškėjų statuso ir importo licencijų išdavimo nuostatos. Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 nuostatos turėtų būti taikomos pagal šį reglamentą išduotoms importo licencijoms, nepažeidžiant kitų šio reglamento reikalavimų.

(6) Šią kvotą tikslinga tvarkyti pirmiausia skiriant importo teises, o po to išduodant importo licencijas, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 6 straipsnio 3 dalyje. Atitinkamai importo teises įgiję ūkio subjektai, atsižvelgdami į realius savo prekybos srautus, turėtų turėti galimybę nustatyti, kada kvotos laikotarpiu jie nori pateikti paraišką dėl importo licencijų. Licencijas turėtų būti galima išduoti paskirsčius importo teises pagal reikalavimus atitinkančių perdirbėjų paraiškas. Bet kuriuo atveju Reglamentu (EB) Nr. 1301/2006 nustatyta, kad licencijų galiojimo laikas baigiasi paskutinę importo tarifinių kvotų galiojimo laikotarpio dieną.

(7) Kad būtų išvengta spekuliacijos, galimybė pasinaudoti kvotomis turėtų būti suteikiama tik aktyviems perdirbėjams, perdirbantiems mėsą perdirbimo įmonėse, patvirtintose pagal 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004, nustatančio konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus ([3]), 4 straipsnį.

(8) Kad būtų išvengta spekuliacijos, importo licencijos perdirbėjams turėtų būti išduodamos tik kiekiams, kuriuos leista importuoti. Be to, dėl tos pačios priežasties su importo teisių paraiška turėtų būti pateikiamas užstatas. Kaip nurodyta 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2220/85, nustatančiame bendras išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ([4]), visų pirma turėtų būti reikalaujama pateikti importo licencijų, atitinkančių importo teises, paraišką.

(9) Taikant tarifinę kvotą būtina griežtai prižiūrėti importą ir efektyviai tikrinti importuojamų prekių naudojimą bei paskirtį. Todėl perdirbti turėtų būti leidžiama tik importo licencijoje nurodytoje įmonėje.

([1]) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.
([2]) OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).
([3]) OL L 139, 2004 4 30, p. 55. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1243/2007 (OL L 281, 2007 10 25, p. 8).
([4]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2006 (OL L 365, 2006 12 21, p. 52).

▼B

(10) Kad būtų užtikrintas importuotos mėsos naudojimas pagal tarifinės kvotos specifikacijas, turėtų būti pateiktas užstatas. Užstato dydis turėtų būti nustatytas atsižvelgiant į muitų dydžių, taikomų pagal kvotą importuotiems ir kitiems kiekiams, skirtumą.

(11) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

▼M3

1 straipsnis

1. 63 703 tonų sušaldytos jautienos su kaulais, kurios KN kodai yra 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 arba 0206 29 91 ir kuri skirta perdirbti Sąjungoje, importo tarifinę kvotą (toliau – kvota) kiekvienais metais leidžiama naudoti liepos 1 d.–kitų metų birželio 30 d. laikotarpiu (toliau – importo tarifinės kvotos laikotarpis), laikantis šiame reglamente nustatytų reikalavimų.

2. 1 dalyje nurodytas importo tarifinės kvotos laikotarpis padalijamas į keturias dalis:

a) nuo liepos 1 d. iki rugsėjo 30 d.;

b) nuo spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.;

c) nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d.;

d) nuo balandžio 1 d. iki birželio 30 d.

▼B

2 straipsnis

1. Šiame reglamente A produktas reiškia perdirbtą produktą, klasifikuojamą klasifikaciniais KN kodais 1602 10, 1602 50 31 arba 1602 50 95, kurio sudėtyje nėra kitos mėsos, išskyrus galvijieną, ir kurio kolageno bei baltymų santykis yra ne didesnis negu 0,45, raumeningumas sudaro bent 20 % liesos mėsos skerdenoje, neįskaitant subproduktų ir riebalų, o mėsa ir drebučiai – ne mažiau negu 85 % bendros masės.

Kolagenu laikomas hidroksiprolino kiekis, padaugintas iš 8. Hidroksiprolino kiekis nustatomas ISO metodu 3496-1994.

Liesos galvijienos sudėtis be riebalų nustatoma Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2429/86 ([1]) priede išdėstyta tvarka.

Subproduktams priskiriama galva ir atpjovos (įskaitant ausis), kojos, uodega, širdis, tešmuo, kepenys, inkstai, užkrūčio liauka, kasa, smegenys, plaučiai, gerklė, storoji diafragma, blužnis, liežuvis, didžioji taukinė, stuburas, valgomoji oda, reprodukciniai organai (t. y. gimda, kiaušidės ir sėklidės), skydinė liauka, hipofizis.

Produktas taip apdorojamas termiškai, kad įvyktų viso produkto mėsos baltymų koaguliacija, o perpjovus produktą per tiesę, išvestą per storiausią jo vietą, pjūvio paviršiuje nesimatytų rožinės spalvos skysčio pėdsakų.

([1]) OL L 210, 1986 8 1, p. 39.

▼B

2. Šiame reglamente B produktas reiškia perdirbtą produktą, į kurio sudėtį įeina jautiena, išskyrus:

a) Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus produktus; arba

b) šio straipsnio 1 dalyje nurodytus produktus.

Tačiau jei perdirbtas produktas, klasifikuojamas klasifikaciniu KN kodu 0210 20 90, buvo džiovintas arba rūkytas taip, kad visiškai dingo šviežios mėsos spalva ir konsistencija, o vandens ir baltymų santykis neviršija 3:2, laikoma, kad tai B kategorijos produktas.

3 straipsnis

▼M2

1. Bendras 1 straipsnyje nurodytas kiekis dalijamas į dvi dalis:

a) 50 000 tonų sušaldytos jautienos A produktų gamybai;

b) 13 703 tonų sušaldytos jautienos B produktų gamybai.

▼B

2. Kvotai naudojami šie eilės numeriai:

a) 09.4057 – 1 dalies a punkte nurodytam kiekiui;

b) 09.4058 – 1 dalies b punkte nurodytam kiekiui.

3. Sušaldytai jautienai pagal kvotą taikomi importo muitai pateikiami I priede.

4 straipsnis

1. Kvota tvarkoma pirmiausia skiriant importo teises, o po to išduodant importo licencijas.

2. Jei šiame reglamente nenumatyta kitaip, taikomi reglamentai (EB) Nr. 1291/2000, (EB) Nr. 1301/2006 ir (EB) Nr. 382/2008.

5 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnio, užuot pateikę įrodymus dėl jų dalyvavimo prekyboje su trečiosiomis šalimis, importo teisių paraiškas teikiantys subjektai turi įrodyti, kad jie yra patvirtinti kaip perdirbimo įmonės pagal Reglamento (EB) Nr. 853/2004 4 straipsnį ir kad aktyviai užsiima perdirbtų produktų su jautiena gamyba kiekvieną iš Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnyje nurodytų dviejų referencinių laikotarpių.

Importo teisių paraiška negali viršyti 10 % kiekvieno 3 straipsnio 1 dalyje nurodyto kiekio.

2. Su importo teisių paraiška pateikiamas įrodymas, kad laikomasi 1 dalies reikalavimų.

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 5 straipsnio antros pastraipos, kompetentinga nacionalinė institucija nusprendžia, kurie dokumentiniai įrodymai priimtini nustatant, ar laikomasi šių reikalavimų.

▼B

6 straipsnis

1. Pateikiant A kategorijos produktų ar B kategorijos produktų gamybos importo teisių paraišką prašomas kiekis nurodomas jautienos su kaulais ekvivalentu.

Taikant šią straipsnio dalį, 100 kilogramų jautienos su kaulais atitinka 77 kilogramus jautienos be kaulų.

▼M3

2. A produktų arba B produktų gamybos importo teisių paraiškos pateikiamos per pirmąsias septynias mėnesio, einančio prieš kiekvieną 1 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpio dalį, dienas, tačiau ne vėliau kaip atitinkamos septintos dienos 13.00 val. Briuselio laiku.

▼B

3. Su importo teisių paraiška pateikiamas 6 EUR užstatas už kiekvieną 100 kg.

▼M3

4. Ne vėliau kaip keturioliktos mėnesio, kurį pateikiamos paraiškos pagal 1 dalį, dienos 13.00 val. Briuselio laiku valstybės narės praneša Komisijai apie bendrus atitinkamai laikotarpio daliai pagal kiekvieną iš dviejų produktų kategorijų prašomus kiekius, išreikštus jautienos su kaulais ekvivalento kilogramais.

7 straipsnis

1. Importo teisės suteikiamos nuo 23-čios mėnesio, kurį pateikiamos paraiškos pagal 6 straipsnio 1 dalį, dienos ir vėliausiai – paskutinę to mėnesio dieną. Importo teisės galioja nuo laikotarpio dalies, kuriai pateikta paraiška, pirmos dienos iki atitinkamo importo tarifinės kvotos laikotarpio birželio 30 d.

2. Jei taikant Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą paskirstymo koeficientą suteikiama mažiau importo teisių negu nurodyta pateiktose paraiškose, nedelsiant grąžinama atitinkama pagal šio reglamento 6 straipsnio 3 dalį pateikto užstato dalis.

3. Komisija sustabdo importo teisių paraiškų, susijusių su kvotų, kurių kiekiai jau išnaudoti, eilės numeriais, priėmimą iki importo tarifinės kvotos laikotarpio pabaigos.

▼B

8 straipsnis

1. Pagal kvotą skirtas kiekis į laisvą apyvartą pateikiamas pristačius importo licenciją.

2. Importo licencijos paraiškose nurodomas visas skirtas kiekis. Šis įpareigojimas yra vienas iš pagrindinių reikalavimų, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnio 2 dalyje.

9 straipsnis

1. Licencijos paraiškos gali būti pateikiamos tik valstybėje narėje, kurioje pareiškėjas pateikė paraišką ir įgijo importo pagal kvotą teises.

▼B

Išdavus importo licenciją atitinkamai sumažinamas kiekis, kurį leidžiama importuoti, o atitinkama pagal 6 straipsnio 3 dalį pateikto užstato dalis nedelsiant grąžinama.

2. Importo licencijos išduodamos importo teises įgijusio ekonominių operacijų vykdytojo vardu.

3. Licencijos paraiškoje ir licencijoje nurodoma ši informacija:

a) 8 langelyje – kilmės šalis;

b) 16 langelyje – vienas iš tinkamų 1 straipsnyje nurodytų klasifikacinių KN kodų;

c) 20 langelyje – kvotos eilės numeris, bent vienas iš II priede pateiktų įrašų ir perdirbimo įmonės pavadinimas bei adresas.

4. Kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalyje, importo licencijos galioja 120 dienų nuo licencijos išdavimo datos.

10 straipsnis

Valstybės narės nustato fizinės būklės ir dokumentų patikrų sistemą, užtikrinančią, kad per tris mėnesius nuo importo dienos visa mėsa būtų perdirbta į importo licencijoje nurodytos kategorijos produktą nurodytoje perdirbimo įmonėje.

Įgyvendinant sistemą taikomos kiekio ir kokybės fizinės patikros perdirbimo pradžioje, perdirbant ir po perdirbimo. Todėl perdirbėjai turėtų būti bet kada pasirengę įrodyti importuotos mėsos tapatybę bei panaudojimą, pateikdami atitinkamus gamybos įrašus.

Kompetentingos institucijos, techniškai tikrindamos gamybos būdą, prireikus gali atsižvelgti į tokius dalykus kaip nuvarvėjimas ir nuopjovos.

Kad patikrintų galutinio produkto kokybę ir įvertintų, ar jis atitinka perdirbėjo nustatytą produkto sudėtį, valstybės narės ima tipinius mėginius ir atlieka tų produktų analizę. Su šiais veiksmais susijusias išlaidas padengia perdirbėjas.

11 straipsnis

1. Importuojant kompetentingai institucijai pateikiamas užstatas, kuriuo užtikrinama, kad importo teises įgiję perdirbėjas per tris mėnesius nuo importo dienos visą įvežtos mėsos kiekį perdirbs į nustatytus galutinius produktus licencijos paraiškoje nurodytoje įmonėje.

Užstato sumos nustatytos III priede.

2. Grąžinama 1 dalyje minimo užstato dalis, proporcinga kiekiui, dėl kurio per septynis mėnesius nuo importo datos pateiktas kompetentingai institucijai priimtinas įrodymas, kad per tris mėnesius nuo importo datos visa importuota mėsa ar jos dalis nurodytoje įmonėje buvo perdirbta į atitinkamus produktus.

▼B

Tačiau jei produktai perdirbti praėjus 1 pastraipoje nurodytam trijų mėnesių laikotarpiui, užstatas gražinamas išskaičiavus 15 % užstato ir 2 % likusios sumos už kiekvieną pradelstą dieną.

Jei perdirbimo įrodymas gaunamas per 1 pastraipoje nurodytą septynių mėnesių laikotarpį ir pateikiamas per 18 mėnesių po pirmiau minėto septynių mėnesių laikotarpio, konfiskuota suma, išskaičiavus 15 % užstato sumos, grąžinama.

3. Negrąžinta 1 dalyje nurodyto užstato suma konfiskuojama.

12 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

a) ne vėliau kaip iki dešimtos kiekvieno mėnesio dienos – apie produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems importo licencijos buvo išduotos ankstesnį mėnesį;

b) ne vėliau kaip iki spalio 31 d., pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui – apie produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius kitoje importo licencijų pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip iki spalio 31 d., pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui, valstybės narės Komisijai praneša apie produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo išleisti į laisvą apyvartą.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytuose pranešimuose kiekiai nurodomi produktų svorio kilogramais ir pagal Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede nurodytas produktų kategorijas.

13 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

IMPORTO MUITAI

Produktas (klasifikacinis KN kodas)	A produktų gamybai	B produktų gamybai
0202 20 30	20 %	20 % + 994,5 EUR/1 000 kg/neto
0202 30 10	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg/neto
0202 30 50	20 %	20 % + 1 554,3 EUR/1 000 kg/neto
0202 30 90	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/neto
0206 29 91	20 %	20 % + 2 138,4 EUR/1 000 kg/neto

▼M1

II PRIEDAS

9 straipsnio 3 dalies c punkte nurodyti įrašai

— *bulgarų k.:* Лицензия, валидна в … (държава-членка издател)/месо, предназначено за преработка в … [продукти А] [продукти Б] (ненужното се зачертава) в … (точно наименование и номер на одобрението на предприятието, където ще се извърши преработката) / Регламент (ЕО) № 412/2008

— *ispanų k.:* Certificado válido en … (Estado miembro expedidor) / carne destinada a la transformación … [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en … (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación) / Reglamento (CE) nº 412/2008

— *čekų k.:* Licence platná v … (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování … [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit)/ nařízení (ES) č. 412/2008

— *danų k.:* Licens gyldig i … (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i … (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 412/2008

— *vokiečių k.:* In … (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in … (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 412/2008

— *estų k.:* Litsents on kehtiv … (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks … [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) … (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine / määrus (EÜ) nr. 412/2008

— *graikų k.:* Η άδεια ισχύει … (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση … [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) … (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/2008

— *anglų k.:* Licence valid in … (issuing Member State) / Meat intended for processing … [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at … (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No 412/2008

— *prancūzų k.:* Certificat valable … (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de … [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans … (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) nº 412/2008

— *italų k.:* Titolo valido in … (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione … [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso … (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 412/2008

▼**M1**

— *latvių k.:* Atļauja derīga … (dalībvalsts, kas izsniedz ievešanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa … [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) … (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 412/2008

— *lietuvių k.:* Licencija galioja … (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui … [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalingą) … (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 412/2008

— *vengrų k.:* Az engedély … (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús … [A-termék][Btermék] (a nem kívánt törlendő) … (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) 412/2008/EK rendelet

— *maltiečių k.:* Liċenzja valida fi … (Stat Membru tal-ħruġ) / Laħam maħsub għall- ipproċessar … [Prodotti-A] [Prodotti-B] (ħassar skond kif ikun xieraq) fi … (dežinjazzjoni eżatta u Nru. ta' l-istabbiliment fejn se jsir l-ipproċessar) / Ir-Regolament (KE) Nru. 412/2008

— *olandų k.:* Certificaat geldig in … (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in … (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 412/2008

— *lenkų k.:* Pozwolenie ważne w … (wystawiające państwo członkowskie) / Mięso przeznaczone do przetworzenia … [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w … (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetwarzanie) / rozporządzenie (WE) nr 412/2008

— *portugalų k.:* Certificado válido em … (Estado-Membro emissor) / carne destinada à transformação … [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em … (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) n.º 412/2008

— *rumunų k.:* Licență valabilă în … (statul membru emitent) / Carne destinată procesării … [produse-A] [produse-B] (se șterge unde este cazul) la … (desemnarea exactă și nr. de aprobare al stabilimentului unde va avea loc procesarea) / Regulamentul (CE) nr. 412/2008

— *slovakų k.:* Licencia platná v … (vydávajúci členský štát) / Mäso určené na spracovanie … [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v … (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 412/2008

— *slovėnų k.:* Dovoljenje velja v … (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi … [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v … (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 412/2008

— *suomių k.:* Todistus on voimassa … (myöntäjäjäsenvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen … ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 412/2008

▼**M1**

— *švedų k.:*	Licensen är giltig i … (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning … A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid … (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 412/2008

▼B

III PRIEDAS

UŽSTATO SUMOS ([1])

(EUR/1 000 kg neto)

Produktas (klasifikacinis KN kodas)	A produktų gamybai	B produktų gamybai
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

([1]) Taikomas valiutos kursas, galiojantis dieną iki užstato pateikimo.